

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ADDINOL ATF XN LV**

Nyomtatás dátuma: 06.05.2015

Termék kódja: 74402169

Oldal 1 -től/-től 8

**1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása****1.1. Termékazonosító**

ADDINOL ATF XN LV

**1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása**

Az anyag/keverék felhasználása

Hajtóműolaj.

**1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai****Gyártó**

Társaság: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Cím: Am Haupttor  
Város: D-06237 Leuna  
Telefon: +49 (0) 3461 845-201      Telefax: +49 (0) 3461 845-561  
e-mail: info@addinol.de  
Felelős személy: Alkalmazástechnika  
Internet: www.addinol.de  
Felvilágosítást ad: ADDINOL Alkalmazástechnika

**Szállító**

Társaság: ADDINOL Hungária Kft.  
Cím: Virág Benedek u. 4  
Város: H-8800 Nagykanizsa  
Telefon: +36 93 315 039  
e-mail: posta@addinol.hu  
Felelős személy: Cserti József  
Internet: www.addinol.hu

**1.4. Sürgősségi telefonszám:** A magyarországi Egészségügyi és Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat: +36 80 201 199

**2. SZAKASZ: A veszély meghatározása****2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása**

A készítmény az EK/1999/45 irányelv értelmében nem minősül veszélyesnek.

A keverék nem veszélyes a 1272/2008 [GHS] számú EK rendelet besorolása alapján.

**2.2. Címkézési elemek****Különleges keverékek kivételes címkézése**

EUH210

Kérésre biztonsági adatlap kapható.

**2.3. Egyéb veszélyek**

A bőrrel történő tartós/ ismétlődő érintkezés esetén zsírtalanítólag hat és dermatitist okozhat.  
A feldolgozáskor keletkező gőzök ingerelhetik a légutakat, bőrt és a szemeket.  
A termék nem juthat ellenőrzés nélkül a környezetbe.

**3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok****3.2. Keverékek**

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ADDINOL ATF XN LV**

Nyomtatás dátuma: 06.05.2015

Termék kódja: 74402169

Oldal 2 -tól/-től 8

**Veszélyes anyag**

| EK-szám    | Alkotóelemek                                      | Tömeg    |
|------------|---------------------------------------------------|----------|
| CAS-szám   | Osztályozás 67/548/EGK szerint                    |          |
| Indexszám  | Osztályozás a 1272/2008/EK rendelet [CLP] szerint |          |
| REACH-szám |                                                   |          |
|            | Methacrylate copolymer                            | < 3,25 % |
| confident  | Xi - Irritativ R36                                |          |
|            | Eye Irrit. 2; H319                                |          |

A R-, H- és EUH-mondatok szövege: lásd a(z) 16 fejezetet.

**További információ**

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

PCB koncentrációja &lt; 1mg/kg.

Besorolási rendszer: A besorolás megfelel az aktuális EG-előírásoknak, továbbá kiegészül a szakirodalom által közölt és a cég által ismert adatokkal.

**4. SZAKASZ: Elsősegélynyújtás****4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése****Általános tanács**

Az elsősegélyt nyújtó személy védelme. A szennyezett ruhát váltani kell. A termékkel átitatott rongyot nadrágzsebben nem szabad hordani.

**Belélegzés esetén**

Az érintettet friss levegőre vinni. Az érintettet nyugalomba helyezni és melegen tartani. Tartós panaszok esetén orvoshoz fordulni.

**Bőrrel való érintkezés esetén**

Ha az anyag a bőrre kerül, víz és szappan val/vel bőven azonnal le kell mosni. A szennyezett ruhát váltani kell. Bőrirritáció esetén orvoshoz fordulni. A szennyezett ruhát váltani kell.

**Szembe kerülés esetén**

Nyitott szemhéjjal a szemet azonnal 10-15 percen át folyóvízzel öblíteni. Ezt követően szemorvoshoz fordulni.

**Lenyelés esetén**

TILOS hánytatni.

A száját alaposan ki kell öblíteni vízzel. Azonnal orvost kell hívni.

**4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**

Nem állnak rendelkezésre információk.

**4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

Elsődleges segítségnyújtás, dekontamináció, tüneti kezelés.

**5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések****5.1. Oltóanyag****A megfelelő tűzoltó készülék**Hab. Száraz oltópor. Széndioxid (CO<sub>2</sub>). Permetvíz.**Az alkalmatlan oltóanyag**

Erős vízszugár.

**5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**Tűz esetén képződhet: szén-monoxid. Széndioxid (CO<sub>2</sub>). Kénoxidok. Foszforoxidok. Nitrogénoxidok

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ADDINOL ATF XN LV**

Nyomtatás dátuma: 06.05.2015

Termék kódja: 74402169

Oldal 3 -tól/-től 8

(NOx). korom.

**5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat**

Tűz esetén: A környezeti légkörtől független légzésvédő készüléket kell használni.

**További információ**

Az oltási intézkedéseket a környezethez kell igazítani. A személyek védelmére és az edényzetek hűtésére a veszélyzónában vízpermet-sugarat kell használni. Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni. A szennyezett oltóvizet elkülönítve begyűjteni. Csatornába vagy élővízbe engedni nem szabad.

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál****6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

Igen nagy az elcsúszás veszélye kiömléskor/elszóródás esetén. Az összes szikraforrást el kell távolítani. Gőzök, porok és aeroszolok behatásakor légzésvédőt kell használni. A bőrrel, szemmel továbbá a ruházattal való érintkezést kerülni.

**6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések**

Csatornába vagy élővízbe engedni nem szabad. Gázszivárgás esetén, illetve vízbe, talajba vagy csatornába kerüléskor értesíteni kell az illetékes hatóságokat. Megakadályozni a nagy területen való szétfolyást (pl. korlátok közé szorítással, olajzárral).

**6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai**

Folyadékkötő anyaggal (homok, kovaföld, savkötő univerzálkötő) felitatni. A felvett anyagot a Hulladékfeldolgozás fejezetnek megfelelően kell kezelni. A beszennyeződött tárgyakat és padlózatot a környezetvédelmi előírások betartásával alaposan megtisztítani.

**6.4. Hivatkozás más szakaszokra**

Személyi védőeszközök használatával kapcsolatos információkat a 8. fejezetben találja. A Környezetvédelemmel kapcsolatos információkat a 12. fejezetben találja. A Hulladékkezeléssel kapcsolatos információkat a 13. fejezetben találja.

**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás****7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések****Biztonságos kezelési útmutatás**

Jól szellőztetett zónában vagy légzésvédővel kell dolgozni. Az olajköd-képződés elkerülendő. Nyílt kezelés esetén helyi elszívóval rendelkező berendezéseket kell alkalmazni. A bőrrel, szemmel továbbá a ruházattal való érintkezést kerülni.

**Utalások a tűz- és robbanásvédelemhez**

Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.

**7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt****A tároló helyiségek vagy tartályok különleges formatervezése**

A csomagolást szárazon és zárva tartani, szennyeződés és a nedvesség felszívódásának megakadályozása érdekében. Az edényzet jól lezárva, hűvös helyen tartandó.

**Utalások az együttes tároláshoz**

Élelmiszerrel, itallal és takarmánnyal távol tartandó.  
Távol tartani a következő(k)től: Oxidálószer.

**A tárolási feltételekre vonatkozó további információk**

Ajánlott raktározási hőmérséklet: 10 - 30°C  
Védeni a köv. ellen: hőség. Ultraviolabesugárzás/napfény. Fagy.

**7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

Részletes információk: lásd műszaki adatlap.

**8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem**

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### ADDINOL ATF XN LV

Nyomtatás dátuma: 06.05.2015

Termék kódja: 74402169

Oldal 4 -tól/-től 8

#### 8.1. Ellenőrzési paraméterek

##### További információ a ellenőrző paraméterek

Ajánlott határérték olajködre:

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

A termék nem tartalmaz releváns mennyiségben munkahelyre vontakozó, ellenőrizendő határértékű anyagokat. Az adatlap összeállítása során az érvényben lévő szabályozást vettük figyelembe.

#### 8.2. Az expozíció ellenőrzése



##### Megfelelő műszaki ellenőrzés

Gondoskodni kell a kielégítő szellőzésről és a kritikus pontokon a pontszerű elszívásról.

##### Egészségügyi intézkedések

Szünetek előtt és munkavégzés után, kezet mosni. A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni. A beszenyeződött ruhadarabokat a következő használat előtt ki kell mosni. Enni, inni, dohányozni, bagózni a munkahelyen nem szabad.

##### Szem-/arcvédelem

Szorosan záródó védőszemüveg. DIN/EN szabványok: DIN EN 166

##### Kézvédelem

Bevizsgált védőkesztyűket kell viselni: DIN/EN szabványok: DIN EN 374

Viselési idő folyamatos kapcsolat esetén: 480 min

Alkalmas anyag: NBR (Nitrilkaucsukból).

A kesztyű anyagának vastagsága: 0.7 mm.

Viselési idő nem folyamatos érintkezés esetén (fröccsenés): 30 min

Alkalmas anyag: NBR (Nitrilkaucsukból).

A kesztyű anyagának vastagsága: 0.4 mm

Megelőző bőrvédelem bőrvédő kenőccsel.

##### Bőrvédelem

Megfelelő védőruházatot kell viselni. A szennyezett ruhát váltani kell. A termékkel átitatott rongyot nadrágzsebben nem szabad hordani.

##### Légutak védelme

Ha a műszaki légelszívás vagy szellőztetés nem lehetséges vagy nem kielégítő, úgy védőálarc viselése kötelező.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

|                  |          |
|------------------|----------|
| Fizikai állapot: | flyékony |
| Szín:            | vörös    |
| Szag:            | jellemző |

#### Módszer

#### Állapotváltozások

Kezdeti forráspont és  
forrásponttartomány:

Nem állnak rendelkezésre adatok



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1923

## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### ADDINOL ATF XN LV

Nyomtatás dátuma: 06.05.2015

Termék kódja: 74402169

Oldal 5 -tól/-től 8

|                                        |                                 |                 |
|----------------------------------------|---------------------------------|-----------------|
| Gyulladáspont:                         | 202 °C                          | DIN EN ISO 2592 |
| Gyulladási hőmérséklet:                | Nem állnak rendelkezésre adatok |                 |
| Sűrűség (15 °C-on):                    | 0,845 g/cm <sup>3</sup>         | DIN 51757       |
| Vízben való oldhatóság:                | Gyakorlatilag oldhatatlan       |                 |
| Kinematicus viszkozitás:<br>(40 °C-on) | 5,71 mm <sup>2</sup> /s         | ASTM D 7042     |

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

### 10.1. Reakciókészség

Megfelelő gondozás és kezelés mellett stabil.

### 10.2. Kémiai stabilitás

Normál kezelési és tárolási körülmények között kémiaiilag stabil.

### 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Rendeltetésszerű használat esetén nem bomlik.

### 10.4. Kerülendő körülmények

Lásd 7 fejezet Ezen túlmenő intézkedésekre szükség nincs.

A termikus bomlás elkerülése érdekében ne hevítsük túl.

### 10.5. Nem összeférhető anyagok

Oxidálószer.

### 10.6. Veszélyes bomlástermékek

Tűz esetén képződhet: szén-monoxid. Széndioxid (CO<sub>2</sub>). Kénoxidok. Foszforoxidok. Nitrogénoxidok (NO<sub>x</sub>). korom.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

### 11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

#### Akut toxicitás

Nem állnak rendelkezésre adatok

Nem ellenőrzött keverék.

#### Izgató és maró hatás

Szemizgató hatás: Gyengén izgató.

izgató hatás a bőrön: A bőrrel történő tartós/ ismétlődő érintkezés esetén zsírtalanítólag hat és dermatitist okozhat.

#### Szenzibilizáló hatások

Becslés: nem szenzibilizáló.

#### Ismételt dózisú toxicitás

A bőrrel történő tartós/ ismétlődő érintkezés esetén zsírtalanítólag hat és dermatitist okozhat.

#### Rákkeltő, mutagén és szaporodásra káros hatások

Nem állnak rendelkezésre adatok

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

### 12.1. Toxicitás

Nem állnak rendelkezésre adatok

Nem ellenőrzött keverék.

### 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

Biológiaiilag nem könnyen lebontható (az OECD kritériumai értelmében). Csatornába vagy élővízbe

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ADDINOL ATF XN LV**

Nyomtatás dátuma: 06.05.2015

Termék kódja: 74402169

Oldal 6 -tól/-től 8

engedni nem szabad.

**12.3. Bioakkumulációs képesség**

Nem állnak rendelkezésre adatok

**12.4. A talajban való mobilitás**

Csekély vízben való oldhatóságának köszönhetően a termék biológiai derítőberendezésekben messzemenően mechanikusan leválasztható.

**12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

Az ebben a készítményben jelen lévő anyagok nem felelnek meg a PBT vagy vPvB besorolás kritériumainak.

**12.6. Egyéb káros hatások**

Nem állnak rendelkezésre adatok

**További információ**

A termék nem juthat ellenőrzés nélkül a környezetbe.

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok****13.1. Hulladékkezelési módszerek****Hulladékelhelyezési megfontolások**

Nem szabad háztartási hulladékkal együtt kezelni. Csatornába vagy élővízbe engedni nem szabad.

**Szennyezett csomagolás ártalmatlanítása és ajánlott tisztítószer**

A szennyezett csomagokat maradéktalanul kiűriteni, megfelelő tisztítás után újboli felhasználás lehetséges. Ártalmatlanítás a hatósági előírások szerint. A nem tisztítható csomagolásokat hulladékként kezelni.

**14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk****Szárazföldi szállítás (ADR/RID)****14.1. UN-szám:** -**Belvízi szállítás (ADN)****14.1. UN-szám:** -**Tengeri szállítás (IMDG)****14.1. UN-szám:** -**Légi szállítás (ICAO)****14.1. UN-szám:** -**14.5. Környezeti veszélyek**

KÖRNYEZETVESZÉLYEZTETŐ: nem

**14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések**

Eltérő rendelkezések hiányában a biztonságos szállítás általános rendelkezései a mérvadóak.

**14.7. A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás**

nem alkalmazható

**További információ**

A szállítási előírások értelmében nem minősül veszélyes árunak.

**15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk****15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**

A vonatkozó fontosabb jogszabályok

**Biztonsági adatlap**

az 1907/2006/EK rendelet szerint

**ADDINOL ATF XN LV**

Nyomtatás dátuma: 06.05.2015

Termék kódja: 74402169

Oldal 7 -tól/-től 8

**További utalások**

A termékre vonatkozó fontosabb hazai előírások  
1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről és kapcsolódó rendeletek  
2000. évi XLIII. törvény a hulladékgazdálkodásról  
2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról  
98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelete a hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről  
25/1996. (VIII. 28.) NM rendelete az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés és munkakörülmények általános egészségügyi követelményeiről  
26/1996. (VIII. 28.) NM rendelete az egyes egészségkárosító kockázatok között foglalkoztatott munkavállalók (napi, heti) expozíció idejének korlátozásáról  
35/1996. (XII. 29.) BM rendelete az Országos Tűzvédelmi Szabályzat kiadásáról  
44/2000. (XII. 20.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások illetve tevékenységek részletes szabályairól  
2512000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról  
3/2006. (I. 26.) EüM rendelet az Európai Unióban osztályozott veszélyes anyagok jegyzékéről  
1907/2006/EK rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH)

**Egyéb vonatkozó nemzeti szabályozás**

Veszélyes anyagok munkahelyi levegőben megengedett határértékei: 25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCSM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról és az azt módosító 13/2002. (XI. 28.)

EszCsM-FMM együttes rendelet

EWC kódszámok: 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletet a hulladékok jegyzékéről és az azt módosító 10/2002. (-111.26.) sz. KöM rendelet.

Közúti szállítási osztály: 1979. évi 19. törvényre valamint (A Veszélyes áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás "A" és "B" Mellékletének kihirdetéséről és belföldi alkalmazásáról szóló 20/1979. (IX. 18.) KPM rendelet) és azt módosító 38/2009. (VIII. 7.) rendelet, valamint a 2006. évi LXXVII. törvény C függelék melléklete (A Nemzetközi Vasúti Árufuvarozási Egyezmény mellékleteinek belföldi alkalmazásának kihirdetéséről 39/2009. (VIII. 7.) GKM rendelet. 1272/2008/EK rendelet az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 667/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról.

**Nemzeti előírások**

Vízszennyezési osztály (D): 1 - enyhén vízszennyező

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés**

Az ebben a keverékben szereplő anyagokhoz nem készültek anyagbiztonsági véleményezések.

**16. SZAKASZ: Egyéb információk****A R-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)**

36 Szemizgató hatású.

**A H- és EUH-mondatok szövege (Szám és teljes szöveg)**

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

EUH210 Kérésre biztonsági adatlap kapható.

**További információk**

A keverék nem veszélyes a 1272/2008 [GHS] számú EK rendelet besorolása alapján.

Az itt feltüntetett adatok csak a megadott termékre vonatkoznak, azonban nem feltétlenül maradnak változatlanok, ha a termék más anyagokkal vagy feldolgozó folyamatban kerül felhasználásra. A feltüntetett adatok jelenlegi tudásunkon és tapasztalatainkon alapulnak, de nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját, kizárólag a termék leírására szolgálnak és nem teremtenek alapot szerződéses jogviszonyhoz.

Az érvényes törvényeket és előírásokat termékeink felhasználóinak saját felelősségükre kell



## Biztonsági adatlap

az 1907/2006/EK rendelet szerint

### ADDINOL ATF XN LV

Nyomtatás dátuma: 06.05.2015

Termék kódja: 74402169

Oldal 8 -tól/-től 8

betartaniuk.

(A veszélyes összetevők adatait a szállító utolsó érvényes biztonsági adatlapjából vettük át.)